

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ХАЕЙ-САРА — חיי שרה

*Хафтаря этой недели взята из Первой Книги Царей:
глава 1, фразы 1 – 31.*

1. Связь между недельной главой и Хафтарой становится очевидна сразу с первой фразы Хафтары. В недельной главе Тора рассказывает о том, как Авраам постарел, и это заставило его послать слугу в Харан, с целью найти жену для своего сына и преемника Ицхака. А первая фраза Хафтары сообщает нам, что постарел царь Давид, и рассказывает о том, как в то время встал вопрос о наследовании престола.

2. Эта Хафтаря ведет рассказ о начале эпохи царей Израиля. После того, как пророк Шмуэль помазал на царство первого царя Шаула, ему было велено помазать другого царя, Давида, сына Ишая из колена Йефуды. И последний правил народом Израиля в общей сложности сорок лет. Ему пришлось много и жестоко сражаться за безопасность границ молодого царства, к тому же он претерпел много личных трагедий и печалей. В результате всего этого Давид рано состарился. Его разум по-прежнему ясен, но тело мерзнет, и не помогают никакие покрывала. Становится ясно, что не согреют его никакие одежды, а только человеческое тепло. Для этого находят приятную молодую девушку, и ей удается восстановить нужное царю тепло. (Здесь мы видим одно из свидетельств огромного самоконтроля Давида: несмотря на красоту и молодость девушки, он позволил ей только утеплить свое тело, не более того.) Мудрецы говорят, что Давиду не было дано согреться одеждой в упрек за то, что в свое время он отрезал угол мантии царя Шаула. Хотя тогда Давид хотел только продемонстрировать, что мог бы и убить Шаула, - ведь смотрите, ему удалось отрезать угол его мантии! – тем не менее, в этом действии проявилось некоторое пренебрежение к одежде. Будучи великим праведником, Давид получает наказание, в точности соответствующее своей оплошности: раз он проявил недостаточное уважение к царским одежаниям Шаула, то и ему не будет дано утеплиться одеждой.

3. Но для Адонияху, одного из сыновей Давида, старость и дряхлость отца представляется возможностью утвердить себя как основного претендента на право стать следующим царем. Он собрал вокруг себя разных приспешников и дружков, а также нескольких видных государственных деятелей и всякого рода недовольных, которые либо были за что-то в обиде на Давида, либо боялись его. И стал Адонияху вести себя, как будто он уже был коронован, он даже распорядился, чтобы перед его каретой бежало пятьдесят скороходов. Для того, чтобы отметить праздник своей коронации, он устроил большой пир, на который не пригласил тех государственных деятелей, что составляли внутренний кабинет Давида и были преданы ему. Другими словами, максимально используя очевидную слабость отца

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ХАЕЙ-САРА — חרש י״ג

и показавшуюся ему неопределенность ситуации, Адонияху восстал против отца и попытался заранее захватить для себя трон.

4. В писании говорится, что Давид никогда не был строг с сыном, и, по словам мудрецов, это означает, что он сам виноват в том, что Адонияху стал вести себя так горделиво и самоуверенно. В своей любви к сыну он никогда не упрекал этого красивого и самовлюбленного младшего брата Авшалома (которого Давид тоже никогда не отчитывал, и который плохо кончил), поэтому Адонияху решил, что может делать все, что ему угодно. Мудрецы учат, что любовь должна быть умерена дисциплиной и прививанием чувства обязанности.
5. Когда об этом бунте прослышал пророк Натан, он быстро направился к царице Бат-Шеве. Она должна пойти к Давиду и поведать ему о том, что происходит. Иначе, говорит Натан, если Адонияху будет позволено поставить себя царем, то после смерти Давида его сыну Шломо, да и самой Бат-Шеве будет исходить от Адонияху смертельная опасность. Она должна предстать перед царем и спросить, согласованы ли с ним действия Адонияху. Если да, то это прямо противоречит его обещанию – да и обещанию Самого Б-га – что наследовать Давиду должен Шломо. Натан договаривается с Бат-Шевой, что когда она будет говорить с царем, войдет и он, и поддержит ее. В интересах сохранения мира в стране и стабильности монархии они должны что-то сделать и добиться того, чтобы царь Давид принял решительные меры по предотвращению конфликта и раскола в еврейском народе.
6. Бат-Шева предстает перед царем. Он выглядит весьма дряхлым, и похоже на то, что на спасение ситуации осталось всего немного времени. Она сообщает ему о событиях с Адонияху и просит его провозгласить следующим царем их сына Шломо, как обещал. Когда она говорит, входит Натан, и Бат-Шева уходит на задний план. Натан спрашивает царя, действительно ли он назначил Адонияху своим преемником, как о том провозглашают.
7. Тогда Царь Давид повелевает, чтобы вошла Бат-Шева, ибо он желает сейчас же расставить все точки над і. Когда она входит, царь провозглашает перед Б-гом и в присутствии важных лиц, что как он обещал, так и будет, а именно, что на трон Израиля после него сядет Шломо. Да, он в этот же день возьмет это дело в свои руки и позаботится о том, чтобы его обещание было исполнено. Услышав эти слова, Бат-Шева кланяется и простирается перед царем, и молится, чтобы их династия продлилась навеки. [На этом заканчивается Хафтаря.]
8. Царь Давид действительно отдает приказ о том, чтобы пророк Натан вместе с Цадоком Кохеном и Бняху, сыном Йехойды, главой Санхедрина, взяли молодого Шломо, посадили его на царского осла и спустились к ручью Гихону, на окраине Иерусалима. (Давид велел взять именно своего осла, который бы символизировал будущее мирное и спокойное правление Шломо, а не своего коня, который навел

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ХАЕЙ-САРА — חַרְשָׁן

бы ассоциации с войной и сражениями.) Цадок, Кохен Гадоль (Первосвященник), вместе с пророком Натаном должны помазать Шломо священным маслом, протрубить в шофар и провозгласить: «Да здравствует царь Шломо!» А затем привести его обратно и посадить на трон царя Давида, чтобы всем стало видно, что он – следующий царь Израиля. Все это было исполнено в соответствии с указаниями Давида, при всенародном ликовании.

9. Когда об этом сообщили Адонияху, он пришел в ужас. Его приспешники и дружки быстро покинули его. А сам Адонияху бежал и пытался найти убежище у жертвенника в Мишкане, находящегося тогда в Гивоне, и ухватился за жертвенник руками (то было ошибочное понимание закона Торы).
10. Шломо прослышал о страхах своего брата и направил ему послание о мире – примирительное, но твердое. Если Адонияху будет соблюдать мир, сказал он, то с его головы не упадет и волос. Но если окажется, что он замышляет недоброе, что заплатит своей жизнью. Затем Шломо послал своих людей, чтобы сняли Адонияху с жертвенника. Адонияху вошел, поклонился и распростерся перед молодым царем Шломо, и тот сказал ему: «Иди с миром!»

O.Y.Baddiel

London England

О. И. Баддиль

Лондон, Англия

Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.

Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.